

**BG**

**BG**

**BG**



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 27.9.2010  
COM(2010) 509 окончателен

2010/0262 (COD)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2009 за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Системата на ЕС за контрол на износа на изделия и технологии с двойна употреба, въведена с Регламент 428/2009<sup>1</sup>, изисква наличието на разрешение за износ за изделията с двойна употреба<sup>2</sup>, изброени в приложението към посочения регламент.

Решенията за контрол на износа на изделия с двойна употреба се вземат с консенсус в рамките на международните режими за контрол на износа (Австралийската група (AG) — за биологическите и химическите изделия, Групата на ядрените доставчици (NSG) — за ядрените изделия за граждански цели, Режима за контрол на ракетните технологии (MTCR) и Васенаарската договореност (WA) — за конвенционалното оръжие и изделията и технологиите за двойна употреба). Тези решения се вземат с цел ограничаване на риска от използване на чувствителни изделия с двойна употреба за военни цели и/или в програми за разпространение. За да бъде този контрол възможно най-ефикасен, международните режими за контрол на износа осигуряват участието на основните доставчици на изделия с двойна употреба. Постигайки съгласие във връзка с контрола на търговията със специфични изделия, те ефективно си сътрудничат за ограничаване на риска от разпространение, като в същото време правят необходимото, за да не се пречи на законната търговия.

Технологичният напредък в съвременния свят налага редовно да се актуализира списъкът на контролираните изделия. В член 15 от Регламент 428/2009 се уточнява, че „списъкът на изделията с двойна употреба, поместен в приложение I, се актуализира в съответствие със съответните задължения и ангажименти и всички изменения в тях, които държавите-членки са поели като членове на международните режими за неразпространение и договореностите за контрол върху износа, или посредством ратификация на съответните международни договори“.

Приложение I към регламента бе актуализирано за последен път по повод на приемането на Регламент 428/2009 на 5 май 2009 г. Оттогава насам всички международни режими за контрол на износа взеха решения за изменение и актуализиране на техните списъци за контрол. Поради това е необходимо да се внесат нужните изменения в приложение I. С тези изменения ще се гарантира, че ангажиментите, поети от държавите-членки на ЕС в рамките на тези режими, се прилагат изцяло на цялата територия на ЕС и че износителите от ЕС имат правна сигурност по отношение на изделията, за които се изискват лицензии за износ.

С цел да се улесни процесът на вземане на решения, по-долу са представени в обобщен вид нужните промени. С оглед на по-голяма яснота и удобство при ползването на приложение I, Комисията предлага цялото приложение I да се замени с нов текст, обединяващ представените по-долу изменения.

### **Изменения в дефинициите и в общата бележка**

---

<sup>1</sup> РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 428/2009 НА СЪВЕТА от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба.

<sup>2</sup> Терминът изделия с двойна употреба съгласно определението в Регламент 428/2009 означава „изделия, включително софтуер и технология, които могат да се използват както за граждански, така и за военни цели, и включва всички изделия, които могат да се прилагат както за невзривна употреба, така и по какъвто и да било начин, подпомагащ производството на ядрени оръжия или други ядрени взривни устройства“.

Дефиниции и обща бележка	Режим	Характер на промяната
Обща бележка 4.	AG	Добавена бележка за CAS номера.
Всички налични компенсации	WA	Изменена дефиниция
СЕ/ИЕ	WA	Заличена дефиниция
Граждански летателни апарати	WA	Промяна на посочената категория
Изчислителен елемент	WA	Заличена дефиниция
Критична температура	WA	Промяна на посочената категория
Скорост на предаване на цифрова информация	WA	Промяна на посочената категория
Динамично адаптивно маршрутизиране	WA	Заличена дефиниция
Енергетични материали	WA	Нова дефиниция
Системи „FADEC/ПЦУД“	WA	Нова дефиниция
FADEC	WA	Заличена дефиниция
Влакнести или нишковидни материали	WA	Промяна на посочената категория
Фокална плоска решетка	WA	Промяна на посочената категория
Пълно цифрово управление на двигателя	WA	Заличена дефиниция
Горивна клетка	WA	Нова дефиниция
Хибриден компютър	WA	Заличена дефиниция
Взаимосвързани радиолокационни сензори	WA	Заличена дефиниция
Лазер	WA	Nota Bene се изменя
Продължителност на лазерно лъчение	WA	Промяна на посочената категория
Лична смарткарта	WA	Заличена дефиниция
Производствени средства	MTCR	Изменена дефиниция
Лазер с модулиран Q	WA	Заличена дефиниция

фактор		
Обработка на данни в реално време	WA	Промяна на посочената категория
Първичен код	WA	Промяна на посочената категория
Класифицирани като предназначени за използване в Космоса	WA	Промяна на посочената категория
Свърхпроводим	WA	Промяна на посочената категория

### Изменения по отношение на изделията от категории 1—9

<b>Категория 1</b>		
1A001.b.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща компонентите, изработени от флуорирани съединения
1A002 <i>Бележка 1</i>	WA	Изменение в бележка 1 към позицията за контрол, касаеща композитните структури
1A007	Редактиране	Изменение в позицията за контрол, за да се дефинират енергетичните материали
1B001, а., б. & <i>Техническа бележка</i>	WA	Изменения в позицията и подпозициите за контрол, касаещи оборудването за производство на композитни материали; добавена нова техническа бележка
1B001.g.	WA	Добавена нова подпозиция относно въжеполагащите машини
1C002.b.	WA	Изменение в подпозицията относно металните сплави, получени от прах от метални сплави или частици
1C006.c.1.	WA	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща дибромтетрафлуоретана
1C007.f.1.	WA	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща алуминиевия оксид
1C008.b.1.a.	WA	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща някои термопластични съполимери от течни кристали
1C008.b.2.a., б. & с.	WA	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща някои термопластични съполимери от течни кристали
1C010, а. & с.	WA	Изменения в позицията и подпозициите за контрол, касаещи влакнестите и нишковидните материали
1C010.b. & <i>Бележка</i>	WA	Изменения в позицията и параметрите на въглеродните влакнести и нишковидни материали Изменение и разширяване на обхвата на бележката

1C010.e., <i>Бележка 1 &amp; 2, &amp; Техническа бележка</i>	WA	Нова редакция на подпозицията, касаеща предварително импрегнираните материали, включително нови бележки и техническа бележка
1C011.c.	WA	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща гуанидиновия нитрат
1C111.a.4.k.	MTCR	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща диимидо оксаловата киселина дихидразин
1C111.a.4.n.	MTCR	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща хидразиниевия диперхлорат
1C111.a.5, 5.a., 5.b., <i>Бележка &amp; Техническа бележка</i>	MTCR	Нова подпозиция, касаеща материалите с висока енергийна плътност, включително нова бележка и техническа бележка
1C111.c.6.h.	MTCR	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща диетилфероцена
1C111.c.6.o. <i>Бележка</i>	MTCR	Нова бележка за отпадане на контрола за определени фероценови производни
1C117, a., b., c. & <i>Техническа бележка</i>	MTCR	Нова редакция на позицията за контрол на волфрамовите и молибденовите материали; добавена нова техническа бележка
1C226	MTCR	Изменение в позицията за контрол поради изменение на 1C117
1C351	AG	Заличена подпозиция, касаеща вируса на бялата шарка
1E002.c.1.c.1.	WA	Добавен CAS номер към подпозицията, касаеща циркония

<b>Категория 2</b>		
2B006.a. & <i>Техническа бележка</i>	WA	Изменение в подпозицията, касаеща машините за измерване на координатите и добавена нова техническа бележка
2B206.a. & <i>Техническа бележка</i>	NSG	Изменение в подпозицията, касаеща машините за измерване на координатите; заличена техническа бележка 1; Промяна в означението на техническа бележка 2.
2B350.a., b., c., d., e., f., h., i., j. & <i>Техническа бележка 2</i>	AG	Добавена контекстуална дефиниция за сплавите в подпозициите, касаещи устойчивото на корозия химическо производствено оборудване и добавена нова техническа бележка за сплавите
2B350.g.8. & <i>Техническа бележка</i>	AG & Редактиране	Добавена техническа бележка относно номиналния размер на клапана и незначителна редакционна промяна в подпозицията
2B351	AG 2008	Изменение в позицията за контрол на системите за следене

		на отровни газове.
2E003.f. <i>Бележка N.B.</i>	Редактиране	Добавена липсваща N.B. относно таблицата с методите за нанасяне на покрития

<b>Категория 3</b>		
3A001.b.8.b.	WA	Изменение в подпозицията.
3A001.b.11. & <i>N.B.</i>	WA	Нова подпозиция, касаеща комплектите с честотни синтезатори; нова <i>Nota Bene</i>
3A002.b.	WA	Заличена подпозиция, като контролът минава в 3A001.b.11.
3A002.e., 1., & 2.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща мрежовите анализатори, посредством включването на 2 нови подпараграфа
3A228.c.	Редактиране	Изменение в подпозицията, касаеща превключващите устройства, с цел предотвратяване на евентуално дублиране
3B001.c.1. & 2.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща анизотропната плазма, посредством включването на 2 нови подпараграфа
3B001.e., <i>Бележка &amp; Техническа бележка</i>	WA	Изменение в подпозицията, касаеща системите за автоматично зареждане за обработка на пластини и в бележката към нея и добавена нова техническа бележка

<b>Категория 4</b>		
4A001.b.	WA	Заличена подпозиция, касаеща компютрите, имащи функции по информационна сигурност. Контролът понастоящем е предвиден в категория 5 част 2
4A003.b.	WA	Добавен APP/НПП параметър в подпозицията, касаеща цифровите компютри
4A003.g.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща оборудването, обединяващо производителността на цифровите компютри
4D Бележка	WA	Изменение в бележката.
4D001.b.1.	WA	Изменение на параметъра в подпозицията, касаеща софтуера за цифрови компютри
4D003	WA	Заличена позиция за контрол. Контролът понастоящем е предвиден в категория 5 част 2
4E001.b.1.	WA	Изменение на параметъра в подпозицията, касаеща

		технологии за цифрови компютри
--	--	--------------------------------

<b>Категория 5 Част 1</b>		
Кат 5 Част 1 <i>Бележка N.B.</i>	WA	Добавена нова Nota Bene за лазерното телекомуникационно оборудване
5B001.b.1. Техническа бележка	WA	Заличени подпозицията и техническата бележка, касаещи някои видове оборудване, използващо цифрови методи
5B001.b.3.	WA	Заличена подпозиция, касаеща някои видове оборудване, използващо оптично комутиране
5D001.d.1.	WA	Заличена подпозиция, касаеща някои видове софтуер за оборудване, използващо цифрови методи
5D001.d.3.	WA	Заличена подпозиция, касаеща някои видове софтуер за оборудване, използващо оптично комутиране
5E001.c.1. & <i>Техническа бележка</i>	WA	Изменение на параметъра в подпозицията, касаеща някои технологии за оборудване, използващо цифрови методи, и изменение в техническата бележка
5E001.c.3.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща някои технологии за оборудване, използващо оптично комутиране
<b>Категория 5 Част 2</b>		
Кат 5 Част 2 <i>Бележка 4</i>	WA	Нова бележка за отпадане на контрола за някои видове оборудване, използващо криптография
5A002.a. & <i>N.B.</i>	WA	Изменения в подпозицията, касаеща изделията за информационна сигурност, и в Nota Bene
5A002.a. Бележка а. & <i>Техническа бележка</i>		Изменение в бележка а. и добавена нова техническа бележка
5A002.a. Бележка б.	WA	Заличена бележка б., понастоящем обхваната от новата бележка 4
5A002.a. Бележка с.	WA	Заличена бележка с., понастоящем обхваната от новата бележка 4
5A002.a. Бележка h.	WA	Заличена бележка h., понастоящем обхваната от новата бележка 4

<b>Категория 6</b>		
--------------------	--	--



6A001.a.1.a.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща системите за батометрично изследван.
6A001.a.1.a.2.	WA	Изменение в подпараграфа
6A001.a.1.d., d.1., & d.2.	WA	Изменения в подпозицията и подпараграфите, касаещи някои акустични системи
6A001.a.1.e., <i>N.B</i> & <i>Техническа бележка</i>	WA	Нова подпозиция за активните индивидуални сонари, включително <i>Nota Bene</i> и техническа бележка
6A002.c.2	WA	Изменение в подпозицията, касаеща оборудването за изображения с пряка видимост, включващо фокални плоски решетки
6A003 <i>N.B.</i>	WA	Изменение в <i>Nota Bene</i>
6A003.b.2. <i>Забележка</i>	WA	Добавена към подпозицията, касаеща сканиращите камери, нова бележка за отпадане на контрола
6A003.b.4.	Редактиране	Редакционно изменение в подпозицията, касаеща камерите за изображения
6A003.b.4. <i>Забележка</i>	Редактиране	Редакционно изменение в бележката, касаеща камерите за изображения
6A003.b.4.c., <i>Забележка 4.c.</i>	WA	Добавен нов подпараграф към бележката за отпадане на контрола
6A005.d.1. <i>Технически бележки 1., 2. &amp; 3.</i>	WA	Изменение в техническата бележка към подпозицията, касаеща полупроводниковите лазери, посредством включването на 2 нови технически бележки
6A005.d.1.b.1.	WA	Изменение на параметър в подпозицията, касаеща индивидуалните полупроводникови лазери с многомонов напречен режим
6A005.d.1.c.	WA	Изменение на подпозицията, касаеща индивидуалните полупроводникови лазерни решетки, и на параметъра
6A005.d.1.d., d.1., d.2., d.3., d.4. & <i>Техническа бележка</i>	WA	Нова редакция на подпозицията, касаеща полупроводниковите подредени решетки и включване в нея на 4 нови подпараграфа и техническа бележка
6A005.d.1.e. & <i>Бележки</i>	WA	Нова подпозиция, касаеща полупроводниковите подредени решетки, включително 2 нови подпараграфа и 3 нови бележки
6A008 & <i>Бележка</i>	WA	Изменение в бележката за отпадане на контрола, посредством включването в нея на някои радары за прецизно насочване
6A008.e.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща радарите, съдържащи електронно управляеми антени с фазови решетки
6A008.f.	WA	Заличена бележката към подпозицията, касаеща радарите, способни да установяват височината на невзаимодействащи

		цели
6A008.1.4.	WA	Изменение в подпараграфа, касаещ радарите, имащи подсистеми за обработка на данни
6C004.b.1., 2. & 3.	WA	Добавени CAS номера към подпараметрите на електрооптичните материали
6C004.e.	WA	Добавени CAS номера към подпозицията, касаеща оптичните стъклени материали
6D003.a.5.	WA	Нова подпозиция за някои видове софтуер за откриване на плувци или водолази
6D003.h.1.	WA	Нова редакция на подпозицията, касаеща софтуера за ръководство на въздушното движение, посредством включването на 2 нови подпараграфа

<b>Категория 7</b>		
7A005, а., б., <i>Бележка &amp; Техническа бележка</i>	WA	Нова редакция на позицията за контрол по отношение на глобалните спътникови навигационни системи, посредством включване на нова бележка и техническа бележка
7A101 <i>Бележка</i>	MTCR	Изменение в бележката за контрол на линейните акселерометри
7B001 <i>Техническа бележка 2</i>	WA	Изменение в техническата бележка
7D003.b.2.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща софтуера, използващ референтни данни от глобалните спътникови навигационни системи
7E004.b.6. <i>N.B</i>	WA	Изменение в Nota Bene

<b>Категория 8</b>		
8A002.f.	WA	От категория 8 е заличена позицията за контрол на системите за електронно изображение, предназначени за използване под вода. Контролът понастоящем е предвиден в категория 6
8A002.j.	Редактиране	Редакционно изменение за дефиниране на горивните клетки

<b>Категория 9</b>		
9A001.a.	WA	Изменение в подпозицията, касаеща авиационните газотурбини, посредством включване на технологиите FADEC
9A003	WA	Изменение в позицията за контрол, касаеща съставните части за системи за задвижване с газотурбини, посредством включване на технологиите FADEC
9A101	MTCR	Изменение в позицията за контрол, касаеща турбореактивните и турбовитловите двигатели
9B002	WA	Изменение в позицията за контрол, касаеща някои системи за изпитване при разработването на газотурбинни двигатели, посредством включване на технологиите FADEC
9D003	WA	Изменение на контрола на софтуера за системите FADEC
9E003.a.9.	WA	Подпозицията, касаеща технологиите FADEC, преместена в 9E003.h
9E003.h. & Бележка	WA	Нова подпозиция, касаеща технологиите FADEC, включваща нова бележка

### **Предложение на Комисията**

Предвид гореизложените съображения е необходимо да се замени приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2009 за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба<sup>3</sup> изисква изделията за двойна употреба (включително софтуерът и технологиите) да подлежат на ефикасен контрол, когато биват изнасяни или транзитно пренасяни през територията на Съюза, или биват доставяни в трета страна в резултат на брокерски услуги, предоставени от брокер, чието местоживееене или място на установяване е в Съюза.
- (2) С цел да се даде възможност на държавите-членки и на Европейския съюз да спазят своите международни ангажименти, с приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 се установява общият списък на изделия и технологии с двойна употреба, предвиден в член 3 от посочения регламент, с който се въвеждат международно приети мерки за контрол на изделията и технологиите с двойна употреба. Тези ангажименти са поети в контекста на участието в Австралийската група, Режима за контрол на ракетните технологии (MTCR), Групата на ядрените доставчици (NSG), Васенаарската договореност и Конвенцията за забрана на химическите оръжия (CWC).
- (3) В член 15 от Регламент (ЕО) № 428/2009 се предвижда приложение I да бъде осъвременено в съответствие със съответните задължения и ангажименти и евентуалните промени в тях, които всяка държава-членка е поела като участник в международните режими за неразпространяване и договореностите за контрол върху износа, или посредством ратификация на съответните международни договори.
- (4) Приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 следва да бъде изменено, за да се вземат предвид промените, по които бе постигнато съгласие в рамките на Австралийската група, Групата на ядрените доставчици, Режима за контрол на

---

<sup>3</sup> ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

ракетните технологии и Васенаарската договореност след приемането на посочения регламент.

- (5) С цел да се улесни ползването му от страна на органите за контрол върху износа и операторите, следва да се публикува актуализирана и консолидирана версия на приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.
- (6) С оглед на гореизложеното Регламент (ЕО) № 428/2009 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 се заменя с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на тридесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*